



Supporting  
Transformation  
to Empower  
People



# Nada de trucos, solo beneficios

Boletín de otoño del STEP del DDS

**DDS**  
[portal.ct.gov/dds](http://portal.ct.gov/dds)

## Partes interesadas del DDS:

El Departamento de Servicios del Desarrollo (DDS) se ha comprometido a mantener a todos los interesados informados de la labor en curso que estamos realizando para avanzar en la misión y visión de la agencia mediante los próximos foros de la comunidad DDS en octubre.



Los invito a unirse a la Subcomisionada Elisa Velardo y a mi persona para una serie de foros comunitarios de actualización anual que se realizarán en octubre. Estos foros virtuales se celebrarán durante dos días a cuatro horas distintas para ajustarse a los ocupados horarios de todos. Cada uno de los foros tendrá el mismo formato y agenda. Consulte el horario para estos foros a continuación. Si no puede asistir, no se preocupe, todo será grabado y estará disponible en el sitio web del DDS para que lo vea cuando le sea conveniente.

Gracias por asistir a nuestros foros previos del Programa de inscripción del viajero inteligente (STEP, por sus siglas en inglés), en mayo, y por ponerse en contacto con sus coordinadores de caso y equipos de apoyo para obtener más información sobre el STEP. Sus opiniones y comentarios son lo que más nos importa a la hora de dar forma al camino hacia el futuro de nuestra agencia. Espero que se unan a los próximos foros de octubre para conectarse con los responsable del DDS y las oficinas regionales para plantear preguntas, compartir inquietudes y brindar opiniones.

Animo a todas las personas elegibles para los servicios del DDS y a sus familias a dar el siguiente paso (STEP, en inglés) y a comenzar a hablar con su personal proveedor y coordinadores de caso sobre los apoyos básicos de STEP para la promoción e incremento de la independencia.

Cualquier cambio a sus apoyos actuales se realizará de forma cuidadosa y centrada en la persona, con discusiones de equipo, acuerdos y con un plan de transición detallado.

## Opciones básicas de apoyo de STEP.

- Autodirección
- Hogar comunitario de acompañamiento (CCH, por sus siglas en inglés)
- Vivienda de apoyo
- Apoyo de vivienda individualizado (IHS, por sus siglas en inglés)
- Tecnología de asistencia
- Apoyo a distancia
- Empleo



Durante los foros de octubre y en lo que resta del año, espero compartir más noticias y detalles sobre la importante labor que estamos realizando para ayudar a todas las personas y familias que son apoyadas por el DDS a tener una mayor independencia, la libertad de elegir y más oportunidades para ser miembros valiosos de sus comunidades.

Atentamente,

Jordan A. Scheff, Comisionado del DDS

## Pasando al envío de mensajes de texto

Hoy en día, cada vez más personas se comunican mediante mensajes de texto. En nuestro esfuerzo continuo por mantenerlo actualizado, el DDS pronto podrá enviar actualizaciones trimestrales por mensajes de texto a las personas que se inscriban para recibir mensajes de texto. Los mensajes de texto del DDS provendrán del número 88911, y nuestros mensajes de texto NUNCA le pedirán su información personal por mensajes de texto o llamando a un número de teléfono.

Si desea recibir las actualizaciones más recientes del DDS, inscribese para mensajes de texto en el sitio web del DDS en [bit.ly/DDStexts](https://bit.ly/DDStexts) o escanee este código QR. ►



## Noticias emocionantes: Más independencia para las personas con discapacidades



¡Tenemos grandes noticias desde la parte legislativa de las cosas en el DDS! Gracias a la ardua labor del Gobernador Lamont, la Asamblea Legislativa y los defensores de los derechos, este año se aprobó la Ley Pública 23-137 (Proyecto de Ley 5001 de la Cámara de Representantes).

Este proyecto de ley trata sobre la creación de más oportunidades para las personas con discapacidad intelectual para que tengan una mayor independencia. Ya estamos realizando una labor importante con nuestra iniciativa STEP, y este nuevo proyecto de ley la complementa perfectamente. Para obtener más información sobre el proyecto de ley y su impacto, visite [ct.gov/STEP](https://ct.gov/STEP). Juntos, seguimos haciendo cambios positivos para las personas con discapacidades intelectuales o del desarrollo.

## ¡Nuevo sitio web de STEP!

Queremos que la información sobre STEP esté fácilmente disponible para usted. Hemos creado una página web de STEP, [ct.gov/STEP](https://ct.gov/STEP), que se actualiza periódicamente con información, videos y eventos. La página STEP permitirá que las personas lean, vean y escuchen sobre distintas opciones de apoyo para ayudarlo a usted y su ser querido a llevar una vida más independiente.



◀ Escanee el código QR o vaya a [ct.gov/STEP](https://ct.gov/STEP) para visitar el sitio web de STEP. Disponible en español con el código QR.

## AT and Me

Está disponible un nuevo programa llamado «AT and ME» (la tecnología de asistencia y yo) para las personas que reciben apoyos del DDS. Este programa enseña a las personas a usar la tecnología de asistencia (AT, por sus siglas en inglés) para las tareas cotidianas mediante un enfoque de formación «De par a par», en el que los participantes enseñan y aprenden unos de otros. Para participar, debe ser capaz de usar la tecnología de la mochila de AT and Me y de capacitar a otras dos personas. Los solicitantes aprobados obtienen equipos de AT gratuitos tales como un teléfono celular, una computadora portátil, un punto de acceso a Internet y audífonos inalámbricos. Póngase en contacto con su coordinador de caso para solicitar el programa AT and Me.



## ¡Próximamente!

Puede que haya terminado la temporada veraniega de éxitos de taquilla, pero en DDS estamos calentando motores con nuestra serie de videos STEP. A partir de este mes, presentamos una serie de videos cortos sobre los siete apoyos centrales de STEP. Cada video muestra personas, familiares, personal de apoyo y expertos del DDS que hablan del impacto que el apoyo a tenido en sus vidas. Algunos videos incluirán también demostraciones de los apoyos y abordarán con franqueza los desafíos y preocupaciones de las familias cuando sus seres queridos hicieron la transición para recibir apoyos que ofrecían más independencia. ¡No siempre es fácil imaginarse a sí mismo o a su ser querido viendo de forma más independiente, pero esperamos que estas historias de personas reales que usan con éxitos los apoyos del DDS para vivir la vida que desean, le ayude a visualizar estas posibilidades! ¡Esté atento a [ct.gov/STEP](http://ct.gov/STEP), las actualizaciones por correo electrónico y las redes sociales para enterarse del estreno de cada video!



## Pasos (STEP) para la independencia

¡A través de STEP, las personas que reciben apoyos del DDS están logrando más independencia y les encantan sus cambios! El DDS aprobó Planes de transición de STEP para cada una de las regiones del estado. Los proveedores redactaron los planes para indicar cómo apoyarán a las personas a vivir y trabajar tan independientemente como sea posible en sus comunidades. ¡Algunas personas ya se han mudado o han iniciado nuevos trabajos! Estas historias se basan en planes reales:

### El lugar de residencia de las personas

John vivía en un hogar grupal, pero deseaba mudarse a un entorno más independiente con más privacidad. ¡A través de STEP, se mudó a su propio apartamento con apoyos! Antes de mudarse, habló con su proveedor y su equipo de apoyo sobre las cosas que consideraba importante tener en su nuevo hogar, realmente deseaba un lavavajillas y poder caminar hasta una tienda de comestibles. No quería tener un compañero de piso. Antes de mudarse, John tomó clases que lo ayudaran a aprender a preparar su propia comida, así que se sentía preparado para su nuevo apartamento.

**¡Le encanta vivir en su propio apartamento!** Realmente disfruta de tener más independencia y la capacidad de elegir lo que hace durante el día. Sigue recibiendo los apoyos que necesita, especialmente para recordar cuándo tomar sus medicinas y ayudarlo a hacer un seguimiento de su dinero y presupuesto, y para mejorar sus habilidades sociales. Su apartamento tiene topes de seguridad en los fogones de la cocina para mantenerlo a salvo. También habla con su proveedor para asegurarse de que la transición marcha bien.

Ocho de los planes del proveedor se centran en el lugar de residencia de las personas.

## Cómo trabajan las personas

Shanique estaba trabajando en un centro grupal. A ella le gustaba trabajar con sus amigos, pero no le gustaba el trabajo que realizaba. Su proveedor tuvo una reunión en la que Shanique habló con personas que tenían trabajos individuales y se enteró de cómo sería. También se reunió con su proveedor y su equipo de apoyo para hablar de sus metas y sobre cómo podría ser un trabajo individual.

Shanique decidió buscar un nuevo trabajo. Para prepararse, siguió a alguien más a su trabajo para ver cómo era su día. Trabajó con su proveedor para solicitar cargos que le interesaban. También trabajaron juntos para establecer metas y planificar el traslado en autobús a su nuevo trabajo.

**¡Comenzó en su nuevo trabajo en una tienda de ropa y le encanta conocer nuevas personas!** Shanique se siente cómoda porque tiene un instructor laboral a quien consultarle y que la ayuda a aprender. Tiene revisiones periódicas con su instructor laboral sobre su trabajo y sus metas, y sigue recibiendo apoyos de su proveedor cuando no está en el trabajo.

Nueve de los planes del proveedor se centran en la forma en que trabajan las personas.

## ¿Le interesa el siguiente paso (STEP)?

Hable con su coordinador de caso si le interesa hacerse más independiente.

¡Más proveedores presentarán Planes de transición STEP esta verano y otoño!



# Eventos de otoño del STEP



◀ Escanee el código QR o vaya a [bit.ly/DDSCalendar](https://bit.ly/DDSCalendar) para ver el calendario del DDS



## STEP Regional Virtual Horario de oficina en septiembre

Cada región ofrecerá horas de oficina virtual en Microsoft Teams en las que podrá hacer preguntas, compartir comentarios o mantener una conversación general sobre STEP. Esta es una oportunidad para hablar directamente con los responsables regionales sobre el STEP

### Región norte:

- Miércoles, 13 de septiembre, de 10:30 a. m. a 11:30 a. m.
- Lunes, 25 de septiembre, de 12:00 p. m. a 1:00 p. m.

### Región sur:

- Miércoles, 27 de septiembre, de 11:00 a. m. a 12:00 p. m.
- Miércoles, 27 de septiembre, de 4:00 p. m. a 5:00 p. m.

### Región oeste:

- Jueves, 7 de septiembre, de 11:00 a. m. a 12:00 p. m.
- Jueves, 28 de septiembre, de 4:00 p. m. a 5:00 p. m.



◀ Escanee el código QR o vaya a [bit.ly/STEPofficehours](https://bit.ly/STEPofficehours) para inscribirse para las horas de oficina virtual





◀ El 16 de septiembre se celebrará, en Camp Harkness, un evento AT and Me y una demostración de casas inteligentes móviles. Para obtener más información **escanee el código QR o vaya a [bit.ly/30HvysN](https://bit.ly/30HvysN)**.

## **Foros comunitarios de actualización anual del Comisionado del DDS en octubre**

- Martes, 10 de octubre de 6:00 a 8:00 p. m.
- Jueves, 12 de octubre de 9:00 a 11:00 a. m.
- Martes, 17 de octubre de 6:00 a 8:00 p. m.
- Miércoles, 18 de octubre de 9:00 a 11:00 a. m.



◀ **Escanee el código QR o vaya a [bit.ly/DDSOctForums](https://bit.ly/DDSOctForums)** para obtener más información e inscribirse para los foros

## **Foros del cuarto martes de mes sobre opciones innovadoras**

- 25 de septiembre: Oportunidades personalizadas de Apoyo domiciliario individualizado
- 23 de octubre: Opciones de Hogar comunitario de acompañamiento a lo largo de la vida
- 28 de noviembre: Rutas para un empleo integrado competitivo



◀ **Escanee el código QR o vaya a [ct.gov/STEP](https://ct.gov/STEP)** para registrarse y asistir a los próximos foros del cuarto martes de mes

## El DDS necesita sus aportaciones sobre el transporte



Todas las personas de Connecticut pueden enfrentar obstáculos en el transporte, especialmente aquellas con discapacidades. En 2022, el DDS creó un Grupo de trabajo del transporte para comenzar a recopilar información sobre esos obstáculos. Deseamos enterarnos de cualquier obstáculo de transporte que haya enfrentado.

Por favor, llene esta breve encuesta voluntaria, que se usará para recopilar información sobre el transporte para personas con discapacidades de todo el estado, escaneando el código QR a continuación con la cámara de su teléfono inteligente.

La encuesta puede ser llenada por las personas o sus familiares/ apoyos naturales. Pueden enviarse preguntas a Empleo y Servicios Diurnos a **DDS.Employment-DayServices@ct.gov**.



◀ Escanee el código QR o vaya a [bit.ly/TransportSurveyEnglish](https://bit.ly/TransportSurveyEnglish) para ver la encuesta en inglés



◀ Escanee el código QR o vaya a [bit.ly/TransportSurveySpanish](https://bit.ly/TransportSurveySpanish) para ver la encuesta en español Disponible en español con el código QR.

## Incríbese para las actualizaciones por correo electrónico

¡Esperamos que haya disfrutado de nuestro boletín bimensual tanto como nosotros compartiéndolo con usted!

Así como nos preocupamos por su futuro y el de sus seres queridos, el DDS se preocupa de operar en forma más ecológica y sostenible para poner de nuestra parte para preservar ese futuro para todos. En adelante, las copias físicas del boletín, como esta, serán reemplazadas por un boletín digital pues nuestra agencia adopta un medio más ecológico para compartir contenidos. Este cambio también nos permitirá cambiar a un boletín mensual por correo electrónico para poder compartir información con mayor frecuencia.



◀ Para suscribirse al boletín mensual del DDS y que le llegue directo a su buzón de correo electrónico, asegúrese de que tengamos su dirección de correo electrónico inscribiéndose en el [portal.ct.gov/DDS/Newsletter](https://portal.ct.gov/DDS/Newsletter) o escaneando el código QR.

¡Pero espere, hay más! Al inscribirse en el boletín electrónico, recibirá importante información adicional sobre STEP y otros acontecimientos del DDS que enviamos por correo electrónico a nuestra comunidad.

## Siga al DDS en cada paso (STEP) del camino



[facebook.com/CTDDS](https://facebook.com/CTDDS)



X (antiguo Twitter) [@CT\\_DDS](https://twitter.com/CT_DDS)



YouTube [@ctdds](https://youtube.com/ctdds)